



Ročník 1996

Zbierka zákonov

SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Čiastka 49

Uverejnená 8. mája 1996

OBSAH:

135. Nález Ústavného súdu Slovenskej republiky z 3. apríla 1996 vo veci vyslovenia nesúladu § 6 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 192/1995 Z. z. o zabezpečení záujmov štátu pri privatizácii strategicky dôležitých štátnych podnikov a akciových spoločností s Ústavou Slovenskej republiky a s ústavným zákonom č. 23/1991 Zb., ktorým sa uvádza Listina základných práv a slobôd
 136. Vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorou sa ustanovuje tvorba, použitie a spôsob umiestnenia prostriedkov rezerv poisťovne
 137. O z n á m e n i e Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky o uzavretí Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecko o zamestnávaní pracovníkov na rozšírenie ich odborných a jazykových vedomostí
-

135**N Á L E Z****Ústavného súdu Slovenskej republiky**

z 3. apríla 1996

V mene Slovenskej republiky

Ústavný súd Slovenskej republiky v pléne zloženom z predsedu JUDr. Milana Čiča a zo sudcov JUDr. Júliusa Černáka, JUDr. Anny Danielčákovej, JUDr. Jána Drgonca, JUDr. Jána Klučku, JUDr. Viery Mrázovej, JUDr. Štefana Ogurčáka, JUDr. Richarda Rapanta a JUDr. Miloša Seemanna na verejnom zasadnutí 2. apríla 1996 prerokoval návrh skupiny 36 poslancov Národnej rady Slovenskej republiky, zastúpenej JUDr. Ernestom Valkom, advokátom, Bratislava, Župné nám. 9, na začatie konania proti Národnej rade Slovenskej republiky, zastúpenej poslancami JUDr. Bartolomejom Kuncom a Ing. Tomášom Cingelom, o vyslovenie nesúlady § 6 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 192/1995 Z. z. o zabezpečení záujmov štátu pri privatizácii strategicky dôležitých štátnych podnikov a akciových spoločností s čl. 1, čl. 2 ods. 2, čl. 12 ods. 2, čl. 13 ods. 1, 3 a 4, čl. 20 ods. 1 a 4 Ústavy Slovenskej republiky, ako aj s čl. 2 ods. 2, čl. 3 ods. 1, čl. 4 ods. 1, 3 a 4, čl. 11 ods. 1 a 4 ústavného zákona č. 23/1991 Zb., ktorým sa uvádza Listina základných práv a slobôd, a 3. apríla 1996 takto

r o z h o d o l:

1. Ustanovenie § 6 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 192/1995 Z. z. o zabezpečení záujmov štátu pri privatizácii strategicky dôležitých štátnych podnikov a akciových spoločností nie je v súlade s čl. 2 ods. 2, čl. 12 ods. 2 a čl. 20 ods. 1 Ústavy Slovenskej republiky a s čl. 2 ods. 2, čl. 3 ods. 1 a čl. 11 ods. 1 ústavného zákona č. 23/1991 Zb., ktorým sa uvádza Listina základných práv a slobôd.

2. Vo zvyšnej časti návrhu nevyhovuje.

Dňom vyhlásenia tohto nálezu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky stráca ustanovenie § 6 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 192/1995 Z. z. o zabezpečení záujmov štátu pri privatizácii strategicky dôležitých štátnych podnikov a akciových spoločností účinnosť. Ak Národná rada Slovenskej republiky neuvedie toto ustanovenie zákona do súladu s Ústavou Slovenskej republiky a s ústavným zákonom č. 23/1991 Zb., ktorým sa uvádza Listina základných práv a slobôd, stráca po šiestich mesiacoch od vyhlásenia tohto nálezu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky platnosť.

Predseda
Ústavného súdu Slovenskej republiky:

Milan Čič v. r.

136

VYHLÁŠKA

Ministerstva financií Slovenskej republiky

z 15. apríla 1996,

**ktorou sa ustanovuje tvorba, použitie a spôsob umiestnenia
prostriedkov rezerv poisťovne**

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 29 zákona Slovenskej národnej rady č. 24/1991 Zb. o poisťovníctve v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 25/1992 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 306/1995 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Úvodné ustanovenie

Táto vyhláška upravuje tvorbu, použitie a spôsob umiestnenia prostriedkov rezerv poisťovne a fondu zábrany škôd poisťovne.

Tvorba a použitie rezerv poisťovne

§ 2

Rezerva na poistné budúcich období

(1) Rezerva na poistné budúcich období sa tvorí v životnom a v neživotnom poistení z tej časti prijatého poistného, ktorá sa vzťahuje na budúce účtovné obdobia. Jej výška sa určuje ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých poistných zmlúv.

(2) Ak nie je možné rezervu na poistné budúcich období určiť ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých poistných zmlúv, použijú sa na určenie jej výšky matematicko-štatistické metódy.

(3) V druhoch poistenia, v ktorých sa poistené riziko v priebehu roka opakovane mení, sa na určenie výšky rezervy na poistné budúcich období používajú matematicko-štatistické metódy, ktoré prihliadajú na tento vývoj poisteného rizika.

§ 3

Rezerva na poistné plnenie

(1) Rezerva na poistné plnenie v životnom a neživotnom poistení sa tvorí z časti prijatého poistného.

(2) Rezerva na poistné plnenie v neživotnom poistení je určená na poistné plnenie z poistných udalostí

- a) nahlásených do konca bežného účtovného obdobia, ale v tomto účtovnom období nevybavených,
- b) vzniknutých a nenahlásených v bežnom účtovnom období.

(3) Výška rezervy na poistné plnenie v neživotnom poistení sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti. Ak výšku rezervy na

poistné plnenie nemožno určiť uvedeným spôsobom, použijú sa matematicko-štatistické metódy.

(4) Rezerva na poistné plnenie v neživotnom poistení zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

(5) Výška rezervy na poistné plnenie v neživotnom poistení sa na poistné udalosti, ktoré vznikli do konca bežného účtovného obdobia, ale neboli poisťovní nahlásené, určí matematicko-štatistickými metódami.

(6) Rezerva na poistné plnenie v neživotnom poistení sa znižuje o predpokladanú výšku vymáhateľných pohľadávok, na ktoré má poisťovňa nárok v súvislosti s poistným plnením.

(7) Ak sa v jednotlivých druhoch neživotných poistení poskytne poistné plnenie vo forme dôchodku, rezerva na poistné plnenie v neživotnom poistení sa tvorí na základe poistno-matematických metód.

(8) Rezerva na poistné plnenie v životnom poistení je určená na poistné plnenia z poistných udalostí nahlásených a nevybavených do konca bežného účtovného obdobia.

(9) Výška rezervy na poistné plnenie v životnom poistení sa určí ako súhrn rezerv vypočítaných pre jednotlivé poistné udalosti. Táto rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí.

§ 4

Rezerva na poistné prémie a zľavy

Rezerva na poistné prémie a zľavy sa v neživotnom poistení tvorí v súlade so všeobecnými poistnými podmienkami a zmluvnými dojednaniami a je určená na poskytovanie prémie a zliav na poistnom.

§ 5

Rezerva na vyrovnávanie
mimoriadnych rizík

Rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík sa tvorí v jednotlivých druhoch neživotných poistení z časti poistného a je určená na vyrovnávanie výkyvov vo výplatách poistných plnení budúcich rokov alebo na pokrytie mimoriadnych rizík. Táto rezerva zahŕňa aj všetky predpokladané náklady spojené s vybavením poistných udalostí. Výška rezervy sa určí metódou kvalifikovaného odhadu, a to podľa objemu

a rizikovosti spravovaných poistení a spôsobu ich zaistenia.

§ 6

Rezerva na životné poistenie

(1) Rezerva na životné poistenie predstavuje hodnotu záväzkov poisťovne v životnom poistení vypočítanú poistno-matematickými metódami vrátane podielov na zisku (na prebytku poistného) a nákladov spojených so správou poistení po odpočítaní hodnoty budúceho poistného.

(2) Rezerva na životné poistenie sa tvorí ako súhrn rezerv vypočítaných podľa jednotlivých zmlúv životných poistení. Pri výpočte rezerv sa vychádza z čistého poistného, pričom je povolená zillmerizácia do výšky obstarávacích nákladov započítaných do poistného. Pri výpočte rezerv sa použijú tie isté úmrtnostné tabuľky a úroková miera ako pri určovaní sadzieb poistného. Výnimočne je možné použiť matematicko-štatistické metódy, ak ich výsledky sú približne rovnaké ako pri individuálnych výpočtoch.

(3) Záporné hodnoty rezerv na životné poistenie sa nahradia nulovými hodnotami.

(4) Rezerva na životné poistenie sa tvorí najmenej vo výške zodpovedajúcej záväzku na výplatu sumy pre prípad predčasného vypovedania poistnej zmluvy podľa všeobecných poistných podmienok a poistnej zmluvy.

§ 7

Rezerva na krytie záväzkov z finančného umiestnenia v mene poistených

Rezerva na krytie záväzkov z finančného umiestnenia v mene poistených sa vytvára pre prípad, keď ekonomické riziko premenlivosti výnosov alebo rastu investovaných prostriedkov poistného nesie výlučne poistený. Výška rezervy sa určí ako súhrn výnosov z umiestnených prostriedkov poistného z jednotlivých zmlúv životných poistení, a to v súlade so zásadami obsiahnutými vo všeobecných poistných podmienkach a v zmluvných dojednaniach. Ak životné poistenie obsahuje aj plnenie v dohodnutej výške, vytvára sa aj príslušná rezerva podľa § 6.

§ 8

Použitie rezerv

Prostriedky jednotlivých rezerv sa používajú na úhradu záväzkov poisťovne voči poisteným.

Umiestnenie prostriedkov rezerv poisťovne

§ 9

Spôsob umiestnenia prostriedkov rezerv

(1) Prostriedky rezerv môže poisťovňa umiestniť v bankách, ktoré majú povolenie pôsobiť ako banky na území Slovenskej republiky, a to tak, že hodnota vkladu v jednej banke neprekročí 15 % základného imania, pričom v jednej banke nebude uložených viac ako 25 % z každej rezervy poisťovne.

- (2) Z prostriedkov rezerv môže poisťovňa obstaráť
- štátne dlhopisy¹⁾ a štátne pokladničné poukážky,
 - vkladové listy, vkladové certifikáty a depozitné certifikáty,²⁾
 - verejne obchodovateľné dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami a obcami²⁾ a prijaté na obchodovanie na burze cenných papierov,³⁾
 - nehnutelnosti do výšky 25 % prostriedkov každej rezervy,
 - hypotekárne záložné listy⁴⁾ do výšky 20 % prostriedkov každej rezervy,
 - verejne obchodovateľné akcie a podielové listy²⁾ prijaté na obchodovanie na burze cenných papierov³⁾ a podielové listy otvorených podielových fondov,⁵⁾ aj keď nie sú verejne obchodovateľné, do výšky 15 % prostriedkov všetkých rezerv; akcie vydané jedným emitentom možno nakúpiť do výšky 3 % prostriedkov všetkých rezerv a podiel akcií na základnom imaní jedného emitenta nemôže prekročiť 10 % bez schválenia orgánom štátneho dozoru nad poisťovníctvom.

§ 10

Zásady umiestnenia prostriedkov rezerv

Pri umiestnení prostriedkov rezerv poisťovňa dbá na dodržiavanie týchto zásad:

- bezpečnosti, to znamená, že prostriedky rezerv sú uložené ako depozit v nehnuteľnostiach a cenných papieroch, ktoré poskytujú záruku spoľahlivého uloženia,
- rentability, to znamená, že s prostriedkami rezerv sa zaobchádza odborne a s cieľom zabezpečiť výnos alebo rast týchto prostriedkov,
- likvidity, to znamená, že časť prostriedkov je uložená tak, aby bola pohotovo k dispozícii na plynulú úhradu výplat poistných plnení,
- primeraného rozloženia umiestnenia, to znamená, že riziko umiestnenia prostriedkov rezerv je rozložené použitím rôznych spôsobov finančného umiestnenia v súlade s § 9,
- rozptylu (diverzifikácie) umiestnenia, to znamená,

¹⁾ Zákon č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov.

²⁾ Zákon č. 600/1992 Zb. o cenných papieroch v znení neskorších predpisov.

³⁾ Zákon č. 214/1992 Zb. o burze cenných papierov v znení neskorších predpisov.

⁴⁾ Zákon č. 21/1992 Zb. o bankách v znení neskorších predpisov.

⁵⁾ Zákon č. 248/1992 Zb. o investičných spoločnostiach a investičných fondoch v znení neskorších predpisov.

že v jednom subjekte bude umiestnená len určitá obmedzená časť prostriedkov rezerv.

§ 11

Tvorba fondu zábrany škôd

Fond zábrany škôd sa tvorí zo zisku po zdanení.

Prechodné, zrušovacie a záverečné ustanovenia

§ 12

Zostatok základného rezervného fondu sa dňom účinnosti tejto vyhlášky prevedie do rezerv na neživotné poistenie a zostatok fondu rezerv poistného do rezerv na životné poistenie.

§ 13

(1) Rezervy poisťovne podľa tejto vyhlášky sa tvoria tak, aby dosiahli výšku potrebnú na úhradu jej záväzkov voči poisteným najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto vyhlášky.

(2) Poisťovňa zosúladí umiestnenie prostriedkov rezerv s § 9 najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto vyhlášky.

§ 14

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 21/1993 Z. z., ktorou sa ustanovuje spôsob tvorby a použitia účelových poistných fondov.

§ 15

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

Sergej Kozlík v. r.

137

O Z N Á M E N I E**Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 18. marca 1996 bola v Bratislave podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecko o zamestnávaní pracovníkov na rozšírenie ich odborných a jazykových vedomostí.

Dohoda nadobudla platnosť dňom jej podpísania, t. j. 18. marca 1996, na základe článku 9 ods. 1.

Nadobudnutím platnosti tejto dohody podľa jej článku 10 stráca platnosť Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecko o vzájomnom zamestnávaní československých a nemeckých občanov za účelom rozšírenia ich odborných a jazykových znalostí z 23. apríla 1991.

D O H O D A**medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecko
o zamestnávaní pracovníkov na rozšírenie ich odborných
a jazykových vedomostí**

Vláda Slovenskej republiky a vláda Spolkovej republiky Nemecko

v súlade so zásadami dobrých vzájomných vzťahov a na základe priateľskej spolupráce

dohodli sa takto:

Článok 1

(1) Táto dohoda sa vzťahuje na občanov Slovenskej republiky s trvalým pobytom v Slovenskej republike a na Nemcov s trvalým pobytom v Spolkovej republike Nemecko, ktorí chcú pracovať na území štátu druhej zmluvnej strany.

(2) Príslušné miesta na realizáciu tejto dohody (ďalej len „príslušné miesta“) sú

- a) na území Slovenskej republiky Správa služieb zamestnanosti v Bratislave,
- b) na území Spolkovej republiky Nemecko Spolkový ústav práce (Ústredňa pre sprostredkovanie práce vo Frankfurte nad Mohanom).

Článok 2

- (1) Zamestnancami v zmysle tejto dohody sú tí, ktorí
- a) majú ukončené odborné vzdelanie alebo získali odbornú prax,
 - b) vykonávajú dočasné zamestnanie na zdokonalenie svojich odborných a jazykových vedomostí,
 - c) v čase prijatia do zamestnania nie sú mladší ako 18 rokov a starší ako 40 rokov.

(2) Zamestnanie zamestnanca trvá spravidla jeden rok s možnosťou predĺženia až na 18 mesiacov.

(3) V prípade, že zamestnanecký pomer sa skončí pred dohodnutou dobou, príslušné miesto na území

štátu zmluvnej strany sa vynasnaží sprostredkovať zamestnancovi iný rovnocenný pracovný pomer.

Článok 3

(1) Zamestnancom budú udelené potrebné povolenia podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov štátu príslušnej zmluvnej strany na vstup a pobyt cudzincov na obdobie ich zamestnania.

(2) O udelenie vstupného víza zamestnanec musí požiadať pred vycestovaním príslušný zastupiteľský úrad štátu zmluvnej strany, na ktorom území bude zamestnaný.

(3) Potrebné povolenie na zamestnanie sa udeľuje nezávisle od situácie a vývoja na trhu práce.

Článok 4

Odmeňovanie a ostatné pracovné podmienky sa riadia podľa tarifných zmlúv a pracovnoprávnych, ako aj sociálno-poisťovacích právnych predpisov štátu zmluvnej strany, na ktorom území zamestnanec pracuje.

Článok 5

(1) Počet zamestnancov na území štátu druhej zmluvnej strany sa určuje na 700 osôb ročne.

(2) Zmenu určeného počtu možno dohodnúť medzi zmluvnými stranami výmenou nôt.

(3) V prípade, že tento počet zmluvné strany v bežnom roku nevyčerpajú, nepresúva sa do nasledujúceho kalendárneho roka. Predĺženie pracovného pomeru podľa článku 2 tejto dohody sa nepovažuje za nové povolenie na zamestnanie.

Článok 6

(1) Zamestnanci, ktorí majú záujem o zamestnanie podľa tejto dohody, môžu si podať žiadosť o sprostredkovanie zamestnania na príslušné miesto na území štátu svojej zmluvnej strany určené na vykonávanie tejto dohody. Táto žiadosť sa odovzdá príslušnému miestu na území štátu druhej zmluvnej strany.

(2) Príslušné miesta na území štátov zmluvných strán podporujú výmenu zamestnancov, snažia sa nájsť pre nich vhodné zamestnanie a výsledky oznamujú príslušnému miestu na území štátu druhej zmluvnej strany.

Článok 7

Pri úhrade nákladov a poplatkov platia všeobecne záväzné právne predpisy štátu príslušnej zmluvnej strany.

Článok 8

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a Spolkové ministerstvo práce a sociálneho poriadku Spolkovej republiky Nemecko úzko spolupracujú pri vykonávaní tejto dohody. V prípade potreby možno vytvoriť na žiadosť jednej zo zmluvných strán zmiešanú slovensko-nemeckú pracovnú skupinu, ktorá bude rokovať o otázkach súvisiacich s vykonávaním tejto dohody.

Za vládu
Slovenskej republiky:
Olga Keltošová v. r.

Článok 9

(1) Táto dohoda nadobudne platnosť dňom jej podpísania.

(2) Táto dohoda sa uzaviera na obdobie troch rokov. Jej platnosť sa bude predlžovať vždy o ďalší rok, ak ju jedna zo zmluvných strán písomne nevypovie najmenej šesť mesiacov pred koncom kalendárneho roka.

(3) Povolenia na zamestnanie udelené na základe tejto dohody zostávajú na určený čas jej vypovedania nedotknuté.

Článok 10

(1) Nadobudnutím platnosti tejto dohody stráca platnosť Dohoda medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecko o vzájomnom zamestnávaní československých a nemeckých občanov za účelom rozšírenia ich odborných a jazykových znalostí z 23. apríla 1991.

(2) Pracovné povolenia, ktoré boli udelené na základe dohody z 23. apríla 1991, zostávajú v platnosti.

(3) Zamestnanci, ktorí boli na základe dohody z 23. apríla 1991 prijatí do zamestnania, budú zahrnutí do počtu určeného podľa tejto dohody.

Dané v Bratislave 18. marca 1996 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom a nemeckom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu
Spolkovej republiky Nemecko:
Heike Zenker v. r.

